

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 98 — 261

[97/15045]

11 MEI 1995. — Wet houdende goedkeuring van het Verdrag inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan, Bijlagen I, II, III en IV, en de Aanhangsels 1 en 2, gedaan te Parijs op 22 september 1992 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het Verdrag inzake de bescherming van het marien milieu van de Noordoostelijke Atlantische Oceaan, de Bijlagen I, II, III en IV, en de Aanhangsels 1 en 2, gedaan te Parijs op 22 september 1992, zullen volkomen uitwerking hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 11 mei 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

De Minister van Leefmilieu,
J. SANTKIN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

(1) *Zitting 1993-1994 :*

Documenten. — Ontwerp van wet, nr. 1167-1.

Parlementaire Handelingen. — Indiening van het ontwerp van wet. Zitting van 15 juli 1994. — Bespreking en Stemming. Zitting van 9 december 1994.

Zitting 1994-1995 :

Documenten. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 1643-1. — Verslag, nr. 1643-2

Parlementaire Handelingen. — Ontwerp overgezonden door de Senaat. Zitting van 12 december 1994. — Bespreking. Zitting van 18 januari 1995. — Stemming. Zitting van 19 januari 1995.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 98 — 261

[97/15045]

11 MAI 1995. — Loi portant approbation de la Convention pour la protection du milieu marin de l'Atlantique du Nord-Est, Annexes I, II, III et IV, Appendices 1 et 2, faits à Paris le 22 septembre 1992 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. La Convention pour la protection du milieu marin de l'Atlantique du Nord-Est, les Annexes I, II, III et IV, et les Appendices 1 et 2, faits à Paris le 22 septembre 1992, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 11 mai 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

Le Ministre de l'Environnement,
J. SANTKIN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

(1) *Session 1993-1994 :*

Documents. — Projet de loi, n° 1167-1.

Annales parlementaires. — Dépôt du projet de loi. Séance du 15 juillet 1994. — Discussion et vote. Séance du 9 décembre 1994.

Session 1994-1995 :

Documents. — Projet transmis par le Sénat, n° 1643-1. — Rapport, n° 1643-2.

Annales parlementaires. — Projet transmis par le Sénat. Séance du 12 décembre 1994. — Discussion. Séance du 18 janvier 1995. — Vote. Séance du 19 janvier 1995.

Het verdrag, zijn bijlagen en aanhangsels worden gepubliceerd in bijvoegsel tot het *Belgisch Staatsblad* van heden onder de folio's — 1 — tot — 79 —.

La convention, ses annexes et appendices sont publiés en supplément au *Moniteur belge* de ce jour sous les folios — 1 — à — 79 —.

Staten	Datum van neerlegging van de bekrachtigingsoorkonde (B), de toetredings- (T), de goedkeurings- (G) of de Statenopvolging (S)	Voorbehoud (VOORB.) Verklaring (VERKL.)	Datum van inwerkingtreding
België	6 september 1996 (B)		6 oktober 1996
Denemarken	11 december 1995 (B)		20 december 1996
Duitsland	7 oktober 1994 (B)		2 december 1994
EG	7 oktober 1997 (G)		5 novembre 1997
Finland	25 juli 1995 (B)		25 september 1995
Ierland	24 juli 1997 (B)		11 augustus 1997
Luxembourg	8 september 1997 (B)		29 oktober 1997
Nederland	3 januari 1994 (B)		6 januari 1994
Noorwegen	23 juni 1995 (B)		8 september 1995
Spanje	25 januari 1994 (B)		2 februari 1994
Verenigd Koninkrijk	25 juni 1997 (B)		15 juli 1997
IJsland	16 mei 1997 (B)		3 juni 1997
Zweden	18 april 1994 (B)		30 mei 1995
Zwitserland	28 april 1994 (B)		11 mei 1994

Pays	Date du dépôt de l'instrument de ratification (R), d'adhésion (A), d'approbation (AA) ou de succession (S)	Réserve (R) Déclaration (D)	Date d'entrée en vigueur
Allemagne	7 octobre 1994 (R)		2 décembre 1994
Belgique	6 septembre 1996 (R)		6 octobre 1996
CE	7 octobre 1997 (AA)		5 novembre 1997
Danemark	11 décembre 1995 (R)		20 décembre 1996
Espagne	25 janvier 1994 (R)		2 février 1994
Finlande	25 juillet 1995 (R)		25 septembre 1995
Irlande	24 juillet 1997 (R)		11 août 1997
Islande	16 mai 1997 (R)		3 juin 1997
Luxembourg	8 septembre 1997 (R)		29 octobre 1997
Norvège	23 juin 1995 (R)		8 septembre 1995
Pays-Bas	3 janvier 1994 (R)		6 janvier 1994
Royaume-Uni	25 juin 1997 (R)		15 juillet 1997
Suède	18 avril 1994 (R)		30 mai 1995
Suisse	28 avril 1994 (R)		11 mai 1994